

Biuletyn ukazuje się na Klecinie od listopada 1998 roku

PULS KLECINY

ROK XVI Nr 3 (168)

MIESIĘCZNIK MIESZKAŃCÓW OSIEDLA KLECINA

MARZEC 2014

Od redakcji

Wiosna przyszła w tym roku tak szybko, że nawet nie zdążyliśmy zauważyć, a już pod naszymi stopami rozwinęły się pierwsze kwiaty. Marzec przywitał nas piękną pogodą, a na ciepłe dni nie trzeba było długo czekać. I choć po słonecznych dzionkach przyszła pora na marcowe deszcze i tak martwić się nie należy, bo pogoda marcowa jest zmienną od wieków.

Wiosna to czas przydomowych porządków. Nikogo więc nie dziwi, że już pojawiły się kontenery na odpady wielkogabarytowe, a podejrzewam, że wiele osób ucieszy wiadomość, że akcja będzie powtórzona w najbliższym czasie. Odetchną nasze przydomowe schowki czy piwnice, gdy pozbędziemy się zbędnego sprzętu, starych mebli, czy po prostu opakowań po farbach, starych worków po cemencie, czy innych rupieci. W końcu, co pewien czas chętnie odświeżamy nasze mieszkania i wyrzucamy z nich to, czego nie potrzebujemy.

Inną wiosenną radością są długie dni, gdy słońce jest na nieboskłonie dłużej, więcej posiadamy chęci do życia i działania. Częściej niż w zimie wychodzimy na świeże powietrze i zachłystujemy się nim. Jest radośniej.

Jak co roku nastąpi też zmiana czasu, mimo że początkowo niezbyt nam się to podoba, z biegiem czasu organizm przyzwyczaja się do odmiany i nawet nie pamiętamy, że któregoś dnia przesuwaliśmy zegarki. A dni tylko się wydłużają.

Świat się zieleni, a wśród traw naszych trawników dostrzegamy kwiaty drobne i niepozorne, które dają nam dużo radości. Każdy kolor wiosennych roślin zdaje się mówić do nas: „Nadeszła wiosna”

Abyśmy tą wiosną mogli i umieli się cieszyć, życzy autorka powyższych słów.

K. Sawicka



Fijołki

Te fijołki, co mnie nęcą,
Te nie siedzą skryte w trawie -
Lecz spod długiej, ciemnej rzęsy
Patrzą na mnie tak ciekawie.

Spod tej rzęsy, co ocienia
Piękniej niżli traw zieloność,
W niebieskiego mgły spojrzenia
Patrzy na mnie nieskończoność.

Niezmierzona, dziwna głębia!
W niej się wszystko, wszystko mieści:
Wymarzone senne skarby,
Czarodziejskich raj powieści.

Ale na tych skarbach wróżka
Położyła swe pieczęcie,
Strzeże ocząt i serduszka
Sen cudowny i zakłęcie.

I te oczy drzemią jeszcze
Otoczone tajemnicą,
Choć z nich czasem błysnie płomień
Jedną, wielką błyskawicą.

Spod spuszczonej skromnie powiek
Widać jakby jutrznię nową...
O, szczęśliwy stokroć człowiek,
Kto odgadnie zakłęcie słowa!

Szczęśny, komu się otworzą
Pełne blasku i pieśzczoły! -
Wędrowałbym na kraj świata,
Byle znaleźć ów klucz złoty.

O fijołki! lube, zdradne!
Troska dręczy mnie surowa -
Bo ja zginę i przepadnę,
Nie znalazłszy zakłęcia słowa.

Adam Asnyk

ZAMIESZCZAMY ODPLATNIE (TANIO)

REKLAMY I OGŁOSZENIA

(OPRÓCZ STR 1).

NOWE REKLAMY I ZMIANY W OBECNYCH PROSIMY DOSTARCZAĆ DO 10-TEGO POPRZEDNIEGO MIESIĄCA DO SIEDZIBY REDAKCJI (PO 20) OSOBIŚCIE LUB E-MAIL: PULSKLECINY@GMAIL.COM; (TEL. 361-69-28 ORAZ 606 308 980).

CENA WSTĘPNA NOWEJ REKLAMY – EDYCJA CZARNO-BIAŁA – 82 GR. ZA CM².

MOŻLIWA EDYCJA KOLOROWA. FAKTURY VAT.

REDAKCJA

Zakład Pogrzebowy *Memento*

ul. Powstańców Śląskich 154b
(róg Wiśniowej) oraz ul. Czekoladowa 53

czynne od PN do PT w godzinach: 9:00 - 16:00

tel. całodobowe: 71 333 80 48 lub 605 67 45 92

*„Z szacunkiem dla zmarłego,
z godnością dla człowieka”*

Kompleksowa organizacja pogrzebów, korzystne rabaty,
bezgotówkowe rozliczenia.

www.memento.wroc.pl



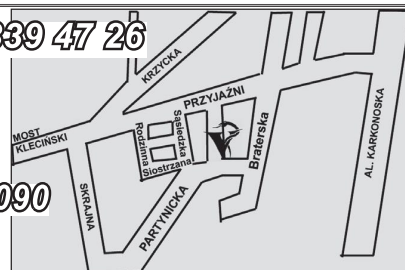
Robert Gruszka
LEKARZ WETERYNARII
Specjalista chorób psów i kotów
ul. Partynicka 34 B.

Tel. 071 339 47 26

Tel. kom. 0601659090

Serdecznie zapraszam

Poniedziałek – Piątek 10-19 (przerwa 14-15) Sobota 10-14;



Pani zaopiekuje się starszą osobą - pomoc w codziennej higienie, zakupy,

gotowanie,

sprzątanie.

tel. 664-674 320

AmS **BIURO RACHUNKOWE**

sp. z o.o.

pełna księgowość, księga przychodów i rozchodów

rozliczenia z Urzędem Skarbowym i ZUS

Posiada licencję Ministra Finansów

Sporządzamy wnioski o zwrot VAT zawartego
w materiałach budowlanych i remontowych.

Jeżeli posiadasz faktury VAT dokumentujące
budowę lub remont domu/mieszkania wystawione

od 05/2004 **do końca 2013 roku,**

można otrzymać zwrot części podatku VAT.

Zbierz faktury VAT i przynieś je do nas.

Rozliczenia można składać także w 2014.

ul. Buraczana 17 h,

tel./fax. 333-73-53,

biuro.ams@wp.pl

Korepetycje

z matematyki

Tel. 071-337-00-14,

889 113 356

przygotowanie do matury

WIEŚCI Z PRAC KOMITETU

NA SESJI RADY MIEJSKIEJ

W dniu 13 lutego 2014 r. uczestniczyliśmy w sesji Rady Miejskiej, podczas której przedstawiono m.in. uchwałę zamykającą o postawieniu pomnika na terenie naszego osiedla. Uchwała czytana była, jako jedna z ostatnich i nikt nie spodziewał się, że wywoła jakąkolwiek dyskusję. Kilkoro radnych zabrało głos w naszej sprawie, usłyszeliśmy wiele pochlebnych słów m.in. gratulacje - nie tylko dla pomysłodawców całej inicjatywy, ale także dla mieszkańców naszego osiedla za zaangażowanie w zbiórkę. Co najważniejsze, finalnie uchwała przeszła jednogłośnie.



Obecnie czekamy na uchwałę Prezydenta o postawieniu pomnika, która powinna zostać ogłoszona na kolejnej sesji, czyli 20.03.2014 r. Niestety już dziś wiemy, że z powodów proceduralnych, uchwała zostanie ogłoszona dopiero w dniu **10 kwietnia 2014 r.**

WSPARCIE RADY OSIEDLA...

W dniu 11.03.2014 r. podczas comiesięcznej sesji Rady naszego osiedla przyjęto uchwałę, że ze środków finansowych, którymi dysponuje Rada zostanie opłacony transport kamienia z kopalni do kamieniarza, który wykona obróbkę przygotowującą kamień do ustawienia oraz wykucie na nim odpowiedni napis. Cieszymy, że nasz akcja została wsparta w ten sposób.

NOWY SPONSOR!

W lutym br. do naszej akcji przyłączyła się najdłużej działająca firma na naszym osiedlu - Farmaceutyczna Spółdzielnia Pracy GALENA (złoty sponsor).



Nadal zapraszamy do udziału kolejnych, lokalnych przedsiębiorców - czekamy na Was. Udział sponsorów w naszym przedsięwzięciu jest nieoceniony, zebrane w ten sposób fundusze pozwolą zrealizować, nie tylko główny cel, jakim jest postawienie pomnika, ale również wydać materiały związane z tym doniosłym dla historii osiedla wydarzeniem. Logotypy sponsorów oraz ewentualne reklamy (uzależnione od pakietu sponsorskiego, **PAKIETY JUŻ OD 100 ZŁ**) znajdują się w publikacjach związanych z odsłonięciem pomnika (plakatach, artykułach itp.). Kontakt mailowy: komitet@700leciekleciny lub tel.: 607 170 007

Nadal zachęcamy do indywidualnych wpłat:

Spółeczny Komitet Upamiętnienia 700-lecia Kleciny

ul. Wałbrzyska 26, lok. 6, 52-314 Wrocław

Nasze konto: 56 1240 6670 1111 0010 5262 4714

MAMY JUŻ KAMIEŃ!

W dniu 5 marca 2014 r. trójka reprezentantów naszego Komitetu udała się Kopalni granitu w miejscowości Kostrza koło Strzegomia w celu wyboru przeznaczonego na pomnik kamienia, który podarował nam jeden z naszych mieszkańców pan Marek Maria Chełchowski. Jeszcze raz serdecznie mu dziękujemy.

Kilka słów o samej kopalni - złożę granitu odkryto w roku 1824 nazwano go wówczas Haslicht - quarry, „KOSTRZA - PIEKIEŁKO”, kamienie tam wydobywane pochodzą z okresu karbon - perm (wchodzącego w skład paleozoiku), ich wiek, to około 300 mln lat. Na terenie wyrobiska mieliśmy do wyboru kilkadziesiąt brył granitu, wśród nich znalazły się kamienie narzutowe (niesione przez lodowiec), obłe w kształcie oraz bloki wtórnie wydobyte ze ściany skalnej. Już na początku poszukiwań, odnaleźliśmy kamień idealnie wpisujący się w nasze wytyczne, czyli ok. 2 metrów wysokości + zapas na wkopanie (fundament) oraz około 120 cm szerokości. Nasz wybór padł na kamień ukształtowany przez siły natury, który po niewielkiej dodatkowej obróbce, czyli wykuciu inskrypcji będzie gotowy do postawienia w docelowym miejscu.



Więcej zdjęć z wyprawy do kopalni granitu można zobaczyć na stronie www.facebook.com/700lecieKleciny

CO DALEJ...?

Obecnie przygotowujemy materiały (szczegółowe projekty), które w najbliższym czasie złożymy wraz z wnioskami do Wydział Architektury UM. Kolejnym krokiem będzie złożenie dokumentów do zarządcy terenu, czyli ZDiUM-u o zajęcie pasa drogi. Jednym z ostatnich elementów będzie wybudowanie fundamentu oraz wykonanie prac brukarskich, w związku z tym już dziś **POSZUKUJEMY FIRMY BUDOWLANEJ**, która (odpłatnie) wykona w/w roboty. Czekamy na oferty, zwłaszcza lokalnych firm.

HISTORIA NASZEGO OSIEDLA

W styczniowym, specjalnym numerze gazetki szkolnej pt. „EKSPERCI 64” wydawanej w Szkole Podstawowej nr 64 na Wojszycach ukazał się 3-stronicowy artykuł o historii naszego osiedla, a w nim można było przeczytać także o planach naszego Komitetu. Co ciekawe w/w publikacja bierze udział w ogólnopolskim konkursie gazetki szkolnych pt. „Moje miasto wczoraj i dziś” - trzymamy kciuki i życzymy głównej wygranej, wielkie podziękowania należą się młodej pani redaktor z Kleciny - Zosi Resler, z której inicjatywy ukazał się tekst o naszym osiedlu. Artykuł dostępny jest na stronie związanej z historią Kleciny www.facebook.com/HistoriaosiedlaKlecina

/-/ AD

SZUKASZ SKUTECZNEGO I NIEDROGIEGO PRAWNIKA?

Masz niezłatwione sprawy spadkowe lub z zachowkiem?

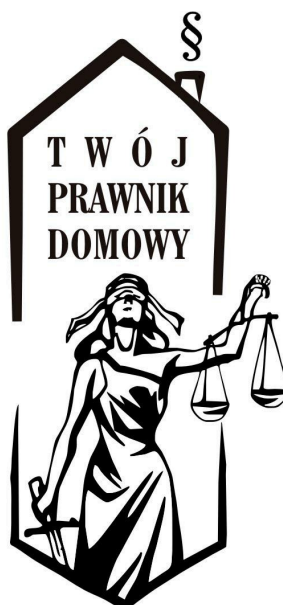
Myślisz o podziale majątku lub zniesieniu współwłasności?

Chcesz bezpiecznie sprzedać lub zakupić nieruchomość?

Masz problemy z developerem?

Masz kłopot z sąsiadem?

Masz problem z egzekucją komorniczą?



Twój pracodawca nie wywiązuje się z umowy?

Masz problem z uzyskaniem emerytury?

Masz problem ze sporządzeniem pisma do sądu, urzędu, komornika?

ZADZWOŃ I UMÓW SIĘ NA PORADĘ

(71) 735 11 47

(pn-pt, w godz. 9.00 - 12.00)

www.twojpawnikdomowy.pl

DLA
CZYTELNIKÓW
PULSU KLECINY

10%

RABATU NA
NASZE USŁUGI

**omni
DENT**

**Prywatna Przychodnia
Stomatologiczna S.C**

*w trosce o Twój
zdrowy uśmiech*

www.omnident.wroclaw.pl

**Kompleksowe
usługi stomatologiczne**

Leczenie w ramach umowy z

NFZ

Narodowy Fundusz Zdrowia

Leczenie oraz protezy zębowe bez kolejki

Ul. Czekoladowa 49

tel. (071) 333 71 86

AUTOBUSEM CZY POCIĄGIEM?

czyli o komunikacji w przedwojennej Klecinie

- Anna Drozd -

CZĘŚĆ I

Wielu z nas nie wyobraża sobie życia bez komunikacji miejskiej, a jednak na początku XX wieku mieszkańcy Klettendorf aby dostać się do miasta musieli przejść ponad trzy kilometry do najbliższej pętli tramwajowej, która była położona przy Parku Południowym. Wówczas tylko nieliczni mieli do dyspozycji powozy konne, a samochód był jeszcze prawdziwą rzadkością. Dzisiaj osiedle Klecina ma niezłe połączenie z miastem. Mamy trzy linie autobusowe, w tym jedną pośpieszną i oczywiście tramwaj linii „17”. Przedwojenni mieszkańcy mieli jeszcze inną alternatywę przemieszczenia się w kierunku centrum, o tym przeczytaj Państwo w poniższym tekście.



Klettendorf na początku lat 40-tych XX w.
(zbiory prywatne Franciszka Rabiana, fot. Annalise Langner)

KOLEJ ŻELAZNA

Stacja kolejowa *B a h n h o f K l e t t e n d o r f* oddana została do użytku latem 1885 roku na potrzeby lokalnej linii, która prowadziła od Wrocławia przez Kobierzycę do Sobótki (linię tę w 1898 roku przedłużono do Świdnicy). Niestety nie zachowały się materiały związane z budową samej stacji, autorzy książki „*Wrocławskie Dworce Kolejowe*” przypuszczają, że stacja powstała w latach 60-70 tych XIX wieku.



Stacja kolejowa
Bahnhof
Klettendorf
(źródło:
www.
dolny
slask.
org.
pl)

Wówczas powstał jednopiętrowy budynek stacyjny ze skromną dekoracją architektoniczną. Pierwotnym celem powstania owej linii kolejowej, był transport kamienia z kamieniołomów w Strzeblowie (obecnie Sobótka Zachodnia). Kolej ta ułatwiała również dojazd mieszkańcom miasta Wrocławia do atrakcyjnego rejonu wypoczynkowego, jakim był masyw Ślęży. Linię początkowo wybudowano jako jednotorową, ale po pierwszej wojnie światowej zapanowała wśród wrocławian moda na aktywny wypoczynek, w związku z tym w roku 1910 wyposażono linię w drugi tor. Do naszych czasów pozostał tylko jeden tor.

Według rozkładu jazdy z 1939 roku wynika, że w ciągu dnia kursowało dziesięć par pociągów (w obu kierunkach). Czas przejazdu pociągu ze stacji Klettendorf do Dworca Głównego we Wrocławiu wahał się od 14 do 16 minut, a zatrzymywał się jeszcze na dwóch stacjach Hartlieb (Partynice) oraz Hoinstein (Wojszyce). Ostatni pociąg odjeżdżał z Dworca Głównego w kierunku Kleciny o godzinie 23:55, czyli mieszkańcy Kleciny mogli spędzić wieczór w centrum i ostatnim pociągiem o północy wrócić do domu.



Przejazd zabytkowej lokomotywy przez stację Klecina, jesień 2013 r.
(fot. Mateusz Niedziela)

Po wojnie stacji nadano nazwę *K l o t n o*, lecz w roku 1947 przemianowano ją na *K l e c i n a*. Stacja obsługiwała nieopodal leżącą Cukrownię Klecina. Wtedy to tuż przy drodze znajdowała się grupa torów manewrowych do obsługi wagonów. Stacja posiadała dwie krawędzie peronowe i skromny budynek oraz parterowy magazyn. Po zamknięciu cukrowni Klecina zlikwidowano grupę torów do jej obsługi. W dniu 24 czerwca 2000 roku linię zamknięto dla ruchu osobowego. Budynek zaczął pełnić rolę mieszkalnego. Obecnie przez stację prowadzony jest szczątkowy ruch towarowy do Sobótki Zachodniej oraz obsługa rozlewni gazu. Na przejeździe kolejowym widać ślady rogatki i drugiego toru. Obszerna równia stacyjna pomiędzy drogą, a torem przypomina o historii tej stacji kolejowej.



Do naszych czasów przetrwał na ścianie południowej budynku dworcowego napis z nazwą stacji Klettendorf (źródło: www.dolnyslask.org.pl)

PROJEKTY KOLEJKI TURYSTYCZNEJ

W latach 1910 - 1926 planowano wybudowanie i uruchomienie nowego połączenia z Wrocławia do masywu Ślęży, trasa ta miała przebiegać przez ówczesną Klecinę. Oczywiście istniało już połączenie kolejowe Wrocław – Kobierzyce – Sobótka – Świdnica, które było wybudowane w latach 1884-1898, ale nie odpowiadało ono oczekiwaniom podróżnych. Niedogodnością tej linii było znaczne jej wydłużenie wynoszące między Wrocławiem, a Sobótką ok. 38 km (ok. 25 km w linii prostej), a także czas jej przejazdu. Dlatego też powstał projekt bardziej dogodnego połączenia z masywem Ślęży.

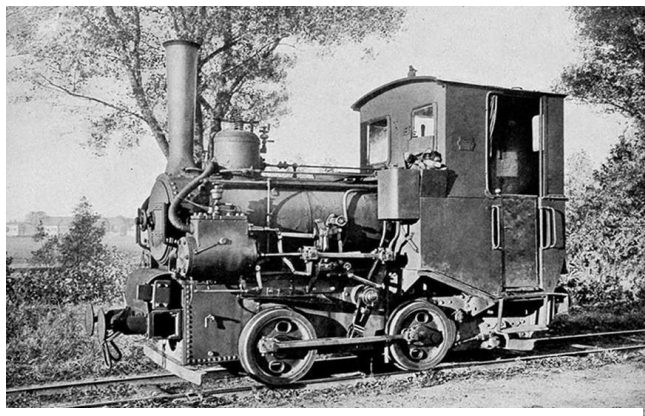
Głównymi celami funkcjonowania kolejki były: przewóz pasażerów, przede wszystkim turystów udających się na wypoczynek sobotnio-niedzielny oraz przewóz mieszkańców wszystkich miejscowości położonych wzdłuż jej biegu i obszaru przyległego. Obok przewozu pasażerów zaplanowano również transport towarów i bagaży. Do tych towarów należały buraki cukrowe, które były masowo uprawiane na żyznych glebach Niziny Śląskiej. Dlatego zaplanowano przebieg linii przez m.in. Klecinę, gdzie znajdowała się Cukrownia.

Rozwiązanie było o tyle ciekawe, że kolejka miała być włączona do sieci komunikacji Wrocławia w ten sposób, że do stacji początkowej, usytuowanej naprzeciw wschodniej części Dworca Głównego, pociągi dojeżdżając wykonywałyby istniejące tory tramwajowe. Część trasy przebiegałaby po torach tramwajowych w kierunku ulicy Karkonoskiej, a następnie linia kierowałaby się do przystanku kolejowego na Partynicach, a dalej do stacji na Klecinie. Tam obie linie miały łączyć się ze sobą. W Klecinie planowano budowę bocznic kolejowej do miejscowej cukrowni. Na tej stacji przewidywano przesiadkę pasażerów z obu linii.

Prędkość kolejki na trasie od stacji początkowej ustalono tak, jak dla tramwajów. Natomiast poza miastem miała wynosić 50 km/godz., z tym, że odpowiednio mniej na „odcinku górskim”. Dla skrócenia czasu jazdy pociągów bezpośrednich z Wrocławia do Masywu Ślęży nie przewidywano zatrzymywania się na przystankach pośrednich. Dzięki temu cała podróż trwałaby ok. 50 minut. Historia projektu kolejki zakończyła się jeszcze przed wybuchem II wojny światowej, od kiedy to cała gospodarka była podporządkowana celom militarnym, a budowę kolejki o znaczeniu lokalnym skreślono z planów inwestycyjnych.

KOLEJKA WĄSKOTOROWA

Przed II wojną światową sieć torów wąskotorowych na terenie Kleciny i w jej okolicach była bardzo rozbudowana, właścicielem większości linii była oczywiście pobliska Cukrownia Klecina. Niestety nie zachowały się materiały z okresu powstania kolejki, znamy jedynie wygląd parowozów i późniejszych lokomotyw elektrycznych i spalinowych obsługujących cukrownię.



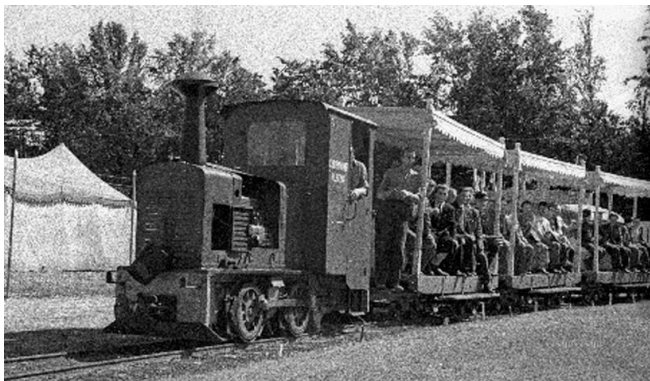
Lokomotywa nr 43 "kolejki buraczanej", Cukrowni Klecina 1920r. (źródło: www.dolnyslask.org.pl)

Jedną z tras kolejki wąskotorowej biegła przez same centrum Kleciny - od cukrowni przez obecną ulicę Cukrową, przecinała ulicę Czekoladową, następnie przebiegała i przecinała ulicę Zabrodzką oraz Karmelkową dochodząc do obrzeży Oporowa. Służy nie tylko do przewozu buraków cukrowych z pobliskich pól ale także do przewozu pracowników. Do niedawna na ul. Cukrowej znajdowały się fragmenty torów wąskotorowych, pokazujące przebieg trasy, która wiodła tą ulicą. Trasy kolejki wąskotorowej biegły także w kierunku do Bielan Wrocławskich i dalej do Ślęży i Żurawiny. Od roku 1925 uruchomiono odcinek wiodący z Jaksonowa do Galowic (tereny należące do Cukrowni Klecina) służący zbiorom z pól buraków cukrowych i dowożeniu ich do cukrowni w Szukalicach gdzie produkowano surowy (brązowy) cukier, przewożony kolejką do Żórawiny (Rothsürben) i następnie koleją szerokotorową do rafinacji w cukrowni na Klecinie. Na terenie Kleciny były także trasy wiodące do pobliskich pól należących do dużych gospodarstw rolnych, które posiadały na własny użytek swoje wagoniki wąskotorówki, ciągnięte przez konie. Ten rodzaj transportu służył głównie do przewozu płodów rolnych, a zwłaszcza ziemniaków i zboża.



DRUGIE ŻYCIE KOLEJKI

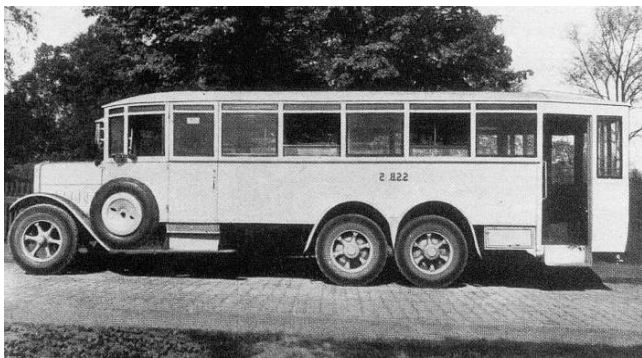
Po przejęciu cukrowni przez polskie władze, do taboru należały 3 lokomotywy elektryczne marki AEG oraz 4 lokomotywy spalinowe – benzynowe (po wojnie przerobione na gaz), a także około 100 wagoników. Dwie z tych lokomotyw można było zobaczyć latem 1948 roku na Wystawie Ziem Odzyskanych, która odbyła się we Wrocławiu. Kolejka kursowała w części „B” (Gospodarczo – Społecznej), która była zorganizowana na obecnych terenach zoo. Przez cały czas trwania wystawy kursowały dwie kolejki, które zostały wypożyczone z Cukrowni Klecina – wspomina pan *Roman Ślosecki*. Trasy kolejki wiodły jedynie przez tereny wystawowe. Koszt biletu na przejazd kolejką wynosił wówczas 30 zł od osoby



Kolejka wąskotorowa kursująca po terenach wystawowych
(źródło: K. Pruszyński „Wystawa Ziem Odzyskanych”)

AUTOBUS LINII „K”

W roku 1926 Klecina otrzymała długo wyczekiwane połączenie z miastem, powstała wówczas linia autobusowa „K” - wspomina dawny mieszkaniec *Manfred Wenzel*. Literka w nazwie linii pochodziła od nazwy miejsca do którego docierała, i tak linia „K” wywodziła się od „Klettendorf”. Trasa autobusu prowadziła od *Parku Południowego* przez: *Powstańców Śląskich - Karkonoską - Wiosenną - Krzycką - Przyjaźni - WAŁBRZYSKĄ* (pętla przez ulicę Kościelną) z powrotem - *Przyjaźni - Skrajną - Jeździecką - Zwycięską - Ołtaszyńską - Wojszycką - Bohaterską* wracając do pętli przy *Parku Południowym*.



Autobus komunikacji miejskiej, który w latach 30-tych XX wieku kursował na terenie Wrocławia
(źródło: www.dolny-slask.org.pl)

Ruch samochodowy w Klecinie wzrósł znacznie w momencie otwarcia w połowie lat 30-tych XX wieku, na obrzeżach Kleciny, autostrady relacji Berlin-Wrocław. Oddanie odcinka przyłączającego Wrocław do autostrady świętowano w 1936 roku na terenie

Kleciny w obecności samego führera. Dopiero usypanie nasypu i poprowadzenie na nim drogi - ulicy Karkonoskiej, znacznie odciążyło ruch w Klecinie. Nasyp, na którym powstała nowa droga, podzielił Klecinę, wyodrębniając jej wschodnią część.

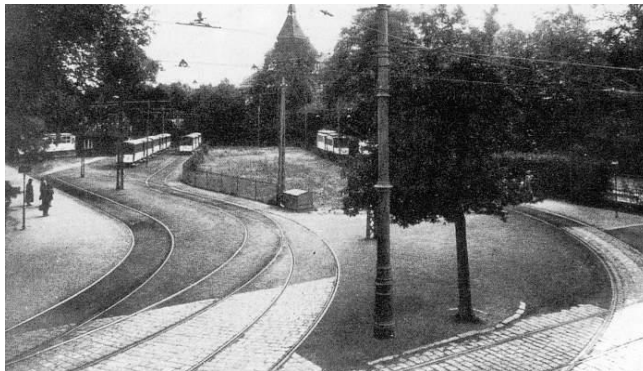
TRAMWAJEM DO CENTRUM

Mieszkańcy przedwojennej Kleciny chcąc skorzystać z komunikacji tramwajowej, musieli udać się do pętli, która mieściła się przy samym *Parku Południowym* (obecnie początek ulicy Andrzeja Walińskiego), została wybudowana na przełomie XIX - XX wieku. Warto nadmienić, że pierwsza linia tramwajowa pojawiła się we Wrocławiu w 1877 roku (był to jeszcze tramwaj konny), natomiast pierwsze elektryczne tramwaje zostały uruchomione w roku 1893.



Tramwaj linii nr 2 - stacja końcowa przy *Parku Południowym*.
W tle fragment fasady dawnej gospody „Pod Kasztanami”
(źródło: www.dolny-slask.org.pl)

Początkowo tramwaje oznaczano kolorową tablicą i latarnią (światło w danym kolorze linii), dopiero latem 1909 roku wprowadzono numerację (czarne okrągłe tablice z białymi numerami). Z pętli przy *Parku Południowym* można było odjechać w stronę centrum tramwajem linii nr 2 (kursowała od roku 1901) – linia żółta oraz linia nr 12 (od 1929 r.), których trasy prowadziły do Dworca Nadodrze, linia nr 20 (od 1912 r.) - czerwona lub linia nr 22 (od 1939 r.)- niebieska, które wiodły w okolice Rynku. W latach 30-tych XX wieku dołożono kolejną linię nr 13, którą można było dojechać do ul. Krakowskiej.



Pętla przy *Parku Południowym* funkcjonowała od 1899 roku.
(źródło: S. Bufe „Straßenbahnen in Schlesien”)

Kleцина otrzymała połączenie tramwajowe już na początku lat 50-tych XX wieku, ale o tym kto je wybudował i dlaczego nie przedłużono planowanej linii do centrum osiedla przeczytają Państwo w drugiej części artykułu, który znajdzie się w kolejnym numerze Pulsu Kleciny.

/-/ Anna Drozd



SALON FRYZJERSKI

pełen zakres usług



ul. Wałbrzyska 2 (wejście od ul. Buraczanej) tel. 364-38-32

T
I
P
S
Y

ZAPRASZAMY CODZIENNIE

od poniedziałku do piątku od 9⁰⁰ - 20⁰⁰
i w soboty od 9⁰⁰ do 15⁰⁰

GOLDWELL

Ergoline

NOWE SOLARIUM 1zł za minutę



Satin Skin
fotodepilacja i studio kosmetyki w jednym miejscu!
LASEROTERAPIA
PIELĘGNACJA TWARZY I CIAŁA
PIELĘGNACJA DŁONI I STÓP
FOTODEPILACJA
99zł
KAŻDY ZABIEG
ul. Wałbrzyska 25a, tel. 71 793 36 96, www.satinskin.pl



KONTENERY
- 28-31 marca
DLA OSIEDLA

Wrocław 06.03.2014 r.

Zarząd Osiedla Klecina
52-314 Wrocław, ul. Wałbrzyska 26

EKOSYSTEM Sp. z o.o. Dział Gospodarki Odpadami
53-633 Wrocław ul. K. Michalczyka 23

**Zarząd Osiedla Klecina zwraca się
o ustawienie kontenerów na odpady
wielkogabarytowe w dniach od 28.03.2014r. do dnia
31.03.2014r. w następujących miejscach na osiedlu
Klecina :**

1. NA ULICY DOŻYNKOWEJ PRZY ULICY ŁANOWEJ (DWA KONTENERY).
2. U ZBIEGU UL. KARMELKOWEJ I ZABRODZKIEJ (DWA KONTENERY).
3. NA ULICY SUPIŃSKIEGO NA WYSOKOŚCI UL. CUKROWEJ.
4. NA ULICY KOŚCIELNEJ PRZY POSTOJU TAXI.
5. NA ULICY PRZEMYSŁOWEJ PRZY ULICY MIGDAŁOWEJ..
6. SKRZYŻOWANIE ULIC POŁABIAN I CZEKOLADOWEJ (DWA KONTENERY).
7. NA UL. ZABRODZKIEJ NA WYSOKOŚCI UL. POŁABIAN (DWA KONTENERY)

Prosimy, aby kontenery stały do końca akcji lub do momentu ich wypełnienia.
Osobą odpowiedzialną z ramienia osiedla jest Pani Justyna Piechota nr telefonu: 668 43 22 96

Z poważaniem
Justyna Piechota

Każda akcja porządkowa cieszy się niesłabnącym powodzeniem. Nawet nie wiadomo, jak szybko kontenery zapełnią się, a spoczywająca obok góra śmieci wskazuje, że chętnie pozbywamy się zbytecznych odpadów, gdy tylko jest ku temu okazja. Jednocześnie możliwość wyzbycia się niepotrzebnych gratów pomaga każdemu, komu bliskie jest czyste osiedle. Lepiej przecież, by śmieci znalazły się w kontenerach niż np. na osiedlowym skwerze czy pobliskim polu. Oby akcji „Kontenery dla osiedla” nigdy nie zabrakło.

Korespondencja Zarządu Osiedla Klecina

Stowarzyszenie Matek Katolickich Wrocław, 10.03.2014 r.
pl. Wolności 3; 50-071 Wrocław
kontakt@smkwroc.pl

**Szanowny Pan
Jacek Ossowski**

Przewodniczący Rady Miejskiej Miasta Wrocławia
ul. Sukiennice 9

Stowarzyszenia Matek Katolickich, które działa we Wrocławiu od wielu lat, zwraca się z prośbą o nadanie nazwy „DOLINKA KATYŃSKA” miejscu w Parku Klecińskim we Wrocławiu, w którym posadzonych jest dwanaście dębów w ramach ogólnopolskiej akcji: „Katyń – ocalić od zapomnienia”. Przy rosnących dębach zostało ustawionych dwanaście tablic z nazwiskami osób, na cześć których zostały posadzone drzewa.

Z posiadanych przez nas informacji, w okolicy mieszka córka jednego z pomordowanych – Leona Słomińskiego, zamordowanego w Twerze w 1942r. – na cześć którego został m.in. posadzony dąb w tym miejscu.

Nasze Stowarzyszenie chciałoby wyróżnić to miejsce w parku, nadając mu nazwę: „DOLINKA KATYŃSKA”. Miejsce to znajduje się przy ul. Wałbrzyskiej, zaraz za mostem klecińskim, w sąsiedztwie figury Matki Bożej i rzeczywiście jest „doliną”. Nadanie nazwy nie spowoduje komplikacji, związanymi ze zmianami adresów.

Z poważaniem

Maria Andrzejewska
Przewodnicząca SMK

Wrocław 17.03.2014r

Rada Osiedla Klecina
Ul. Wałbrzyska 26
52-314 Wrocław

**Stowarzyszenie
Matek Katolickich
50-071 Wrocław, pl. Wolności 3**

Rada Osiedla Klecina, dziękując serdecznie za realizację ogólnopolskiej akcji: „Katyń – ocalić od zapomnienia...” na terenie naszego osiedla, w pełni popiera inicjatywę Waszego Stowarzyszenia, nadania nazwy „DOLINKA KATYŃSKA” miejscu, w którym rosną posadzone przez Was dęby.

Tak jak piszecie Państwo w swoim piśmie, nadanie tej nazwy nie spowoduje komplikacji administracyjnych, natomiast wyróżni ten fragment parku i podkreśli jego wyjątkowy charakter. Pozostaje nam mieć nadzieję, na pozytywne stanowisko Rady Miejskiej Wrocławia.

Z wyrazami szacunku

Przewodniczący
Rady Osiedla Klecina
Marek Krukowski

**Miejskie Przedsiębiorstwo
Komunikacyjne Sp. z o.o. we
Wrocławiu**

50-316 Wrocław, ul. Prusa 75-79,

Wrocław, 13 marca 2014

**Urząd Miejski Wrocławia
Wydział Transportu**
ul. G. Zapolskiej 2 50-032 Wrocław
FR/050/106/14

**Dotyczy: wniosku Zarządu
Osiedla Klecina w sprawie
przedłużenia linii D i
zwiększenia częstotliwości linii
107**

W załączeniu przesyłamy wniosek Zarządu Osiedla Klecina dotyczący propozycji zmian w organizacji komunikacji zbiorowej w rejonie Kleciny, w celu rozpatrzenia zgodnie z posiadanymi kompetencjami przesyłamy.

Z upoważnienia Zarządu MPK Sp. z o.o.
Renata Popławska
Rzecznik Pasażera

Do wiadomości:
Justyna Piechota
**Przewodnicząca Zarządu
Osiedla Klecina**
ul. Wałbrzyska 26 52-314 Wrocław

BIBLIOTEKA ZAPRASZA

W dniu 04.04.2014
o godz. 18.00 w Filii nr 3
MBP
przy ul. Morelowskiego
dr n. wet.

Tomasz Tarkowski
wygłosi odczyt
pod tytułem
„Co powinniśmy wiedzieć
o chorobach
odzwierzęcych oraz
o problemie eutanazji
zwierząt domowych”



Usługi Rehabilitacyjne – mgr Magdalena Kuciel

0503 307 328;

magda.kuciel@interia.pl

www.reha-kuciel.pl

Pn-Pt 8:00-20:00

Rehabilitacja w chorobach ortopedycznych, neurologicznych (Udary, SM, choroba Parkinsona), i reumatycznych (RZS, ZZSK)

Rehabilitacja w zespołach bólowych kręgosłupa i stawów obwodowych

- bóle kręgosłupa (dyskopatia, rwa kulszowa, rwa barkowa)

- dolegliwości migrenowe, bóle głowy

- leczenie stanów pourazowych, kontuzje sportowe, przeciążenia

- likwidacja przykurczy i wzmożonych napięć mięśniowych

- dolegliwości bólowe kręgosłupa w okresie ciąży i okołoporodowym

Rehabilitacja po zabiegach operacyjnych (edoprotezoplastyki, kapoplastyka, artroskopia)

- Masaż klasyczny, leczniczy, przeciwobrzękowy, odchudzający

- Nordic Walking



ul. Przyjaźni 56/U3 Wrocław

Rehabilitacja wyjazdowa (w domu pacjenta)

TELEFON DO ZARZĄDU OSIEDLA KLECINA

071 79-33-666

Dyżury Radnych Osiedlowych

w każdy wtorek

od godziny 18.00 do 19.00,

w pokoju nr 6 (parter)

przy ul. Wałbrzyskiej 26 **pok. 17**

TU RÓWNIEŻ URZĘDUJE STRAŻNIK MIEJSKI:

Telefon do Strażnika

Miejskiego

696 270 787 - w godzinach pracy

Strażnika Miejskiego.

W nagłych wypadkach,

w soboty i niedziele

należy dzwonić pod nr 986

SOLARIUM

4 SUN

NOWE ŁÓŻKO ERGOLINE

KOSMETYKA TIPSY

**OPALANIE
NATRYSKOWE**



Przedłużanie i zagęszczanie rzęs

poniedziałek – piątek 10⁰⁰ - 20³⁰

sobota 10⁰⁰ - 15⁰⁰

ul. Cukrowa 6

(róg ul. Cukrowej i Sezamkowej)

tel. 333 13 82

Doświadczona nauczycielka – egzaminator egzaminów maturalnych, mieszkająca na Klecinie, udzieli korepetycji z CHEMII na wszystkich poziomach. tel. 697553748

M.G. AUTO SERWIS

NOWO OTWARTY !!!

WYKONUJEMY USŁUGI W ZAKRESIE:

- DIAGNOSTYKA;
- NAPRAWY BIEŻĄCE;
- NAPRAWA ZAWIESZEŃ I UKŁADU HAMULCOWEGO;
- NAPRAWA UKŁADU WYDECHOWEGO;

NIEKTÓRE CENY:

WYMIANA OLEJU GRATIS

CENY OLEJU:

CASTROL 10W40 4L

- 100 zł

CASTROL 5W40 4L

- 130 zł

CASTROL 5W30 4L

- 140 zł

OFERUJEMY NOWE CZĘŚCI

ZAMIENNE W NISKICH CENACH!!!

WYMIANA KŁOCKÓW PRZÓD - 30 zł

WYMIANA KŁOCKÓW TYŁ - 40 zł

WYMIANA ROZRZĄDU od - 200 zł

WYMIANA SPRZĘGŁA od - 200 zł

MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI CEN!!!

KONTAKT: GRZEGORZ

502 316 540

ul. Kościelna 2;

52-314 Wrocław

ZAPRASZAMY:

Pn – Pt od 8:00 do 16:00,

Sob od 8:00 do 13:00

Czas wyboru

Marzec i kwiecień to miesiące bardzo gorące. To pracujące soboty we wielu szkołach – trwają akcje Otwarte Drzwi

Każda placówka edukacyjna stara się zwrócić na siebie uwagę. W sercu naszego osiedla wisi olbrzymi baner promujący Liceum Salezjańskie, zapraszające chętnych na do obejrzenia szkoły w dniu 5 kwietnia 2014 r.

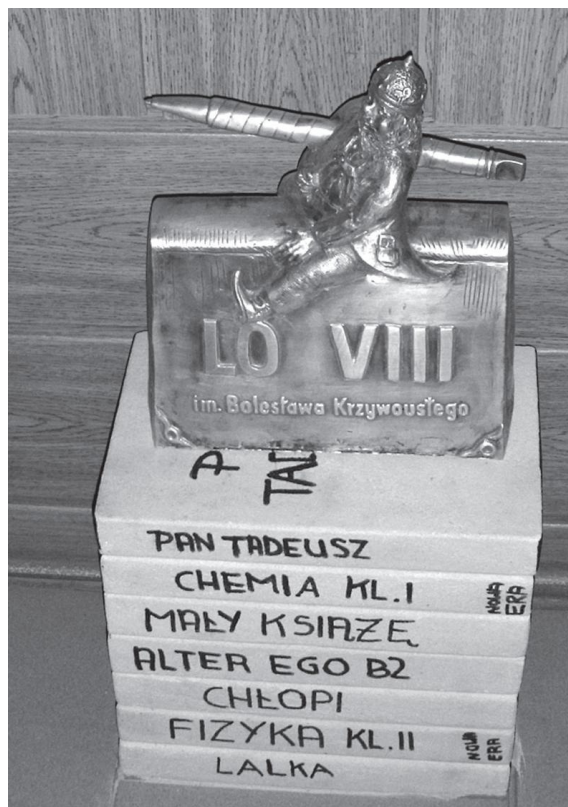
Inne licea także promują się w mediach np. w autobusach, gazetkach czy po prostu w gimnazjach. Każdy pragnie zachęcić jak najlepszych uczniów, by kontynuowali naukę w jego placówce. Zwłaszcza, że we Wrocławiu powstaje nowe liceum przy Politechnice Wrocławskiej, które pragnie wybrać najlepszych gimnazjalistów, aby przygotować ich do studiów technicznych. A młodzieży jest mało, w końcu niż demograficzny daje się odczuć w szkołach ponadgimnazjalnych.

Osobiście pragnę zaprosić do innego wrocławskiego liceum. Drzwi Otwarte w LO nr VIII to impreza, która odbędzie się już wkrótce, bo w sobotę 29 marca 2014 r. od godz. 9.00. Zapraszam do szkoły z tradycjami, klasami dwujęzycznymi z językiem francuskim (jedyna taka szkoła na Dolnym Śląsku). Choć Ósemka liczy sobie już 65 lat, jest szkołą nowoczesną, wyposażoną w sprzęt multimedialny i dziennik elektroniczny (świetna pomoc dla rodziców), ale nie zapomina o nowych zwyczajach miasta i dlatego już od kilku miesięcy przybywających do budynku Liceum wita bardzo czytany krasnal Ósemek.

Zachęcamy niezdecydowanych odwiedzić wrocławskie szkoły i wybrać najlepszą dla siebie.



Belfer z Ósemki



REHABILITACJA I MASAŻ



bezpłatne konsultacje i badania wad postawy
gimnastyka grupowa dla każdego

Oferta:

- rehabilitacja w neurologii
- rehabilitacja w ortopedii
- fizykoterapia (prądy, laser, ultradźwięki, sollux)
- kinesiologia taping
- terapia manualna
- terapia bólów głowy
- terapia wad postawy



Masaż:

- relaksacyjny na 4 ręce
- masaż dla par
- masaż gorącymi kamieniami
- masaż bańką chińska
- masaż kręgosłupa
- masaż klasyczny
- masaż sportowy
- masaż twarzy
- drenaż limfatyczny

Możliwość dojazdu do pacjenta
Wrocław, ul. Krzycka 23 tel. 782 639 843
www.rahapraktica.pl

www.goja.biz.pl

e-mail: biuro@goja.biz.pl



Biuro Rachunkowe

• Posiadamy świadectwo MF •

- pełna księgowość • księga przychodów i rozchodów • obsługa płatnika •
 - rozliczenia z Urzędem Skarbowym oraz ZUS • oraz wiele innych usług księgowych •
- tel. (71)332-43-02 tel/fax. (71)332-45-53



Usługi pielęgniarские w domu pacjenta

(zastrzyki, bańki, kroplówki i inne) **tel. 606 308 980**

NAPRAWA I WYMIANIA UKŁADÓW WYDECHOWYCH

ul. Dożynkowa 2

tel. 71 333 48 98 - 501 616 521, 887 950 378



Serdecznie zapraszamy, od poniedziałku do piątku 8- 18; soboty 8 - 13

GABINET STOMATOLOGICZNY
TWÓJ UŚMIECH
www.dentystka.wroc.pl



korony, mosty, protezy ruchowe

weekendowy dyżur stomatologiczny

nowoczesne wypełnienia

leczenie kobiet w ciąży

leczenie dzieci

RTG na miejscu

ul. Wałbrzyska 9c, Wrocław
(obok Banku Zachodniego)

tel. 71 339 40 16 lub 508 869 273

ZMIANY CIĄGLE TRWAJĄ

Czas wciąż płynie, a wraz z nim zmienia się oblicze ziemi. I chociaż chwilami wydaje nam się, że wokół nas nie zachodzą znaczące przemiany, to jednak warto popatrzeć dookoła i zobaczyć, że właściwie niewiele pozostaje w stanie zdecydowanie takim samym.

Powoli przyzwyczailiśmy się, do faktu, że od parunastu lat Klecina jest nieustannie placem budowy. Powstają nowe inwestycje, nawet na terenach, na których nigdy nie stały budynki, jak na przykład na ulicy Kobierzyckiej czy wzdłuż ul. Jutrzenki. Nie wiadomo, kiedy stałym elementem krajobrazu stały się domy, jakie na początku wydawały się nowoczesnym projektem architektonicznym jak np. ul. Międzygórska.



Ulicę Kościelną i Buraczaną będzie teraz łączył nowoczesny kompleks. Czy w przyszłości będzie też fragmentem naszych dziejów?



Jednocześnie z uliczek osiedla giną kamienice, które przetrwały czasy wojenno-komunistyczne. Na ul. Wałbrzyskiej pozostało ich niewiele. Można policzyć na palcach, to kamienice, w których mieszczą się apteka, siedziba Rady Osiedla, Przedszkole, kompleks budynków naprzeciwko krzyża oraz prywatny budynek naprzeciwko banku PeKaO i siedziba YUMY, która przeszła remont kapitalny i została praktycznie postawiona od nowa. A reszta jest całkiem młoda. Podobny los czeka w najbliższym czasie ul. Buraczaną. Do rozbiórki przeznaczone są wielomieszkaniowe budowle (na zdjęciach obok). Ich stan techniczny, niestety, zwiastuje powolne umieranie. I chociaż w obydwu widać jeszcze świeżutkie firanki i kwiaty, to decyzja o zrównaniu z ziemią już zapadła. Jak podała „Gazeta Wrocławska” z dnia 11 marca 2014 r., na liście 100 kamienic przeznaczonych do zniszczenia znajdują się wspomniane budynki. Szkoda, bo stanowią fragment historii naszego osiedla, ale uratować je bardzo trudno. Miejmy nadzieję, że pozostałe miejsca, będą raczej odnawiane niż rozbierane.



Klecinianka

KWIACIARNIA GALERIA „SISSI”

oferuje:

nowoczesne wiązanki okolicznościowe

wiązanki ślubne

kompozycje kwiatowe w koszach

kwiaty doniczkowe

artykuły do wystroju wnętrza

modne dodatki do twojego domu

świece, szkło, donice...

bukiety na zamówienie z dostawą do domu

ZAPRASZAMY!!!

od poniedziałku do soboty 9-19

w niedzielę 10-17

ul. Kościelna 19 (obok sklepu spożywczego „Po schodkach”)

0-608-480-611, 793-25-36



Tuż przed klecińskim mostem stoi przeniesiony przystanek na żądanie. Służy rzadziej pasażerom niż wtedy, gdy znajdował się koło parku. Bowiem mieszkańcy bloków z ul. Skrajnej czy Przyjaźni wolą przejść na ul. Krzycką, gdzie zatrzymują się wszystkie trzy autobusy, a z przedszkola rodzice wychodzą tylko rano.

Natomiast tymczasowa ulica biegnąca przez teren pętli tramwajowej cieszy się dobrą opinią i świetnie spełnia wyznaczoną jej rolę.



BIURO RACHUNKOWE

H A B E O

Oferujemy naszym klientom:

- Pomoc w założeniu własnej działalności gospodarczej
- Prowadzenie księgi przychodów i rozchodów
- Prowadzenie ewidencji przychodów (ryczałt)
- Prowadzenie ksiąg rachunkowych
- Prowadzenie kadr i płac
- Rozliczenia z ZUS
- Rozliczenia podatkowe

TEL. 601-696-331

Wrocław ul. Goleszan 10

KIEDY NASTĄPI KONIEC?

Przebudowa ul. Przyjaźni rozgrywa się co prawda za naszym plotem, ale dotyczy mieszkańców Kleciny bardzo mocna, dlatego trwającym pracom przyglądamy się ze zdwojoną uwagą. Bowiem właśnie koło pętli tramwaju nr 17 przejeżdża codziennie prawie każdy, kto podąża do miasta czy to do pracy, czy do szkoły, czy na badania lekarskie, czy do kina, w którym w naszej okolicy wciąż jeszcze można tylko pomarzyć.

Uważni obserwatorzy widzą jednak postęp robót drogowych. Wyraźnie wyszły już z ziemi krawężniki, widać wysepkę dla pieszych. Niestety, jak zauważają kierowcy, drogowcy zdecydowali się na zwężenie ulicy. Widocznie niemieckie (przedwojenne) normy przewidywały szersze samochody i autobusy niż dzisiejsze. Ulica Przyjaźni jest kolejnym traktem (po m.in. ul. Dożynkowej), gdzie trudno będzie przejechać obok siebie, a gdy na drodze pojawi się rowerzysta (pojazd o takich samych prawach jak samochód), powoli będą tworzyć się korki. Ścieżki rowerowej w nowej wizji jezdnii nie widać.

Jednakże snucie smętnych widzeń nikogo nie uszczęśliwi, cieszyć się więc należy, że prace postępują i być może przed latem na starą trasę powróci 17, a auta popędzą odnowioną ulicą bez dziur, z nowowylanym asfaltem i bezpiecznymi przejściami dla pieszych.

Pojawia się jeszcze pytanie, jak zostanie rozwiązane skrzyżowanie z ul. Skrajną, czy będzie bezpieczne i ułatwi życie użytkownikom dróg?

Na to pytanie trzeba poczekać do lata, kiedy całość prac zostanie zakończona.

Obserwator.



SALON FRYZJERSKI „AGA”

Pracujemy na profesjonalnych środkach
GOLDWELL
zapraszamy na:

- modne strzyżenie
- fryzury okolicznościowe
- baleyage
- styling
- zabiegi regenerujące włosy

ul. Czekoladowa 55

tel. 0-71-333-71-25

godziny otwarcia: pn - pt 9 - 19 soboty 9 - 14

NASZYM KLIENTOM ZAPEWNIAMY MIŁĄ I FACHOWĄ OBSŁUGĘ

DZIENNA OPIEKA NAD DZIEĆMI

OFERTA

Opieka dzienna (dzieci 0-3)

Opieka na godziny (dzieci 0-5)

Zajęcia plastyczne:
(plastuś, masa solna, eco twórcy)

Zajęcia ruchowe: raz, dwa, trzy

Little english & spanish

Spotkania kulturalne
(pani teatrzyk, spotkania z muzyką,
poezja dziecięca, wiem co jem i wiele innych...)

Spotkania medyczne
(spytaj laryngologa, psycholog odpowiada,
położna uczy)

Usługi
(strzyżenie z uśmiechem,
profesjonalne sesje zdjęciowe)

Taniec i sport
(salsa, fitness)

Przyjęcia urodzinowe taneczne i plastyczne
czyli mali artyści



ZAJĘCIA TANECZNE DLA RODZICÓW

ZAPRASZAMY NA UL. SEZAMKOWĄ 51

501-309-590

PYSZNE WARZYWA I OWOCE

(www.google.pl)

oraz wiele innych artykułów spożywczych

Zapraszamy do Sklepu przy ul. Kościelnej 16a

Dla Państwa wciąż rozszerzamy nasz asortyment

Zapraszamy pn-pt od 9 do 19 i w soboty od 8 do 14

USŁUGI

GEODEZYJNE:

- mapy do celów projektowych,
- podziały nieruchomości,
- tyczenie obiektów budowlanych,
- pomiary powykonawcze,

Tel. 071 363-22-66

Tel. kom 692-536-643